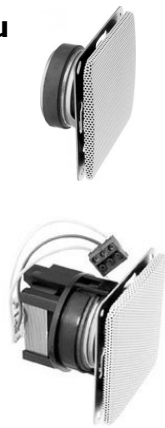


Bedienungsanleitung passend zu KEL ... UP / KEL ... UP-T

Art.Nr.:

BJ	103-008-00-002-06, weiß (-8)
BJ	103-008-00-002-04, weiß (-T)
GE	103-008-00-001-25, alu (-8)
GE	103-008-00-001-23, alu (-T)
GE	103-008-00-001-16, anthrazit (-T)
GE	103-008-00-001-15, weiß (-8)
GE	103-008-00-001-13, weiß (-T)
GJBJP	103-008-00-001-10, weiß (-8)
GJBJP	103-008-00-001-11, weiß (-T)
JU	103-008-00-001-20, weiß (-8)
JU	103-008-00-001-21, weiß (-T)
ME	103-008-00-002-00, weiß (-8)
ME	103-008-00-002-01, weiß (-T)
MM	103-008-00-002-12, alu (-8)
MM	103-008-00-002-29, alu (-T)
MM	103-008-00-002-13, anthrazit (-8)
MM	103-008-00-001-30, anthrazit (-T)
MM	103-008-00-002-11, weiß (-8)
MM	103-008-00-001-28, weiß (-T)
T UP	103-009-00-001-11 (ohne Zubehör)



Betrieb & Bedienung

Vielen Dank für den Kauf unseres unterPutz-Einbaulautsprechers für 55er Schalterprogramme.
Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

Lieferumfang

KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-8

Metallplatte (Tragplatte) mit befestigtem Lautsprecher und beigelegtes Lochblechgitter montiert auf Kunststoffplatte.

KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-T

Metallplatte (Tragplatte) mit befestigtem Lautsprecher und beigelegtes Lochblechgitter montiert auf Kunststoffplatte

Passende Teile (bei WHD nur Blindabdeckung und Rahmen in Jung/CD500 in Alpinweiß sowie uP-Dosen von Kaiser erhältlich)

KEL GE/GJBJP/JU/ME/UP-8: Rahmen (1fach), uP-Dose (42/47mm tief)

Montage der Lautsprecher

- Schließen Sie die Lautsprechereinheit gemäß nebenstehender Tabelle an.
- Setzen Sie den Lautsprecher in die uP-Dose und schrauben Sie die Metallplatte (n) an.
- Legen Sie den Abdeckrahmen auf die Metallplatte und stecken anschließend die Lochblechabdeckung auf.
- Drücken Sie die beiden Kunststoffbolzen so in die passenden Bohrungen, dass die Lochblechabdeckung fest sitzt.

Hinweise:

Beachten Sie, dass der Abdeckrahmen auf der Metallplatte eben aufliegt.
Ggf. Innenradien leicht ausbrechen (Busch-Jaeger impuls, Gira S-Color und Trias, Merten Atelier).
Ggf. dünne seitliche Stege an der Rückseite des Abdeckrahmens zurückschneiden (Busch-Jaeger impuls).

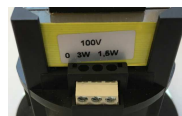
Technische Daten	KEL ... UP	KEL ... UP-T
Nennbelastbarkeit	3 W	3 W
Musikbelastbarkeit	4 W	3 W
Schalldruckpegel 1W/1m	78 dB	78 dB
Schalldruckpegel (3W)	83 dB	83 dB
Übertragungsbereich (-3 dB)	140–21000 Hz	140–21000 Hz
Impedanz	8 Ohm	-
Gewicht	0,15 kg	0,15 kg

Belegung der Anschlussklemmen

Farbe	KEL ... UP-8
SW	+ (8 Ohm)
WS	-

Farbe	KEL ... UP-T
Braun	3 W
Gelb	1,5 W
Blau	COM / 0

Oder gem.
Bedruckung



Sicherheits-Informationen

Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie!



Beachten Sie zusätzlich zu den Hinweisen dieser Anleitung die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

Verwendung: Im Innenbereich zum unterPutz-Einbau.

Einsatztemperatur: -20 bis + 60 °C.

Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb im Außenbereich.

Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass die resultierende Impedanz und die Leistung der angeschlossenen Lautsprecher auf den Ausgang des Verstärkers richtig dimensioniert sind.
- Auf richtige Polarität achten.
- Vor dem Abbau des Lautsprechers Verstärker abschalten.

Troubleshooting / Fehlerbehebung

Kein Ton:

- prüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecher (ggf. sind Kabel lose)
- prüfen Sie die Verkabelung der Lautsprecher (ggf. sind Kabel abgeknickt)
- prüfen Sie, ob Verstärker/Tonquelle eingeschaltet ist und auf entsprechende Lautstärke eingestellt ist.

Brummen:

Stellen Sie sicher, dass der Eingang am Verstärker beschaltet ist.
Sonst handelt es sich um ein Masseproblem durch Erdung/Schirmung von Tonquelle/Verstärker. Stellen Sie sicher, dass Ihre Verkabelung den EMV-Richtlinien entspricht.

Störgeräusche (Knacken):

Stellen Sie sicher, dass ausschließlich geschirmte Kabel zum Einsatz kommen. Überprüfen Sie die Leitungsführung auf Kabelkreuzungen oder Parallelverlegung zu 230V-Kabel und beseitigen Sie diese (Induktionsprobleme).

Vibrationsgeräusche:

Prüfen Sie die Montage und fixieren Sie den Lautsprecher.



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungskriterien. Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden:

<https://whd.de/>



Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.
Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Wilhelmstraße 20-5
78652 Deißlingen
Tel. Zentrale 0 74 20 / 8 89-0
Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51



E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de

Manual applicable for KEL ... UP / KEL ... UP-T

Product No.:

BJ	103-008-00-002-06, white(-8)
BJ	103-008-00-002-04, white (-T)
GE	103-008-00-001-25, aluminium (-8)
GE	103-008-00-001-23, aluminium (-T)
GE	103-008-00-001-16, anthracite (-T)
GE	103-008-00-001-15, white (-8)
GE	103-008-00-001-13, white (-T)
GJBJP	103-008-00-001-10, white (-8)
GJBJP	103-008-00-001-11, white (-T)
JU	103-008-00-001-20, white (-8)
JU	103-008-00-001-21, white (-T)
ME	103-008-00-002-00, white (-8)
ME	103-008-00-002-01, white (-T)
MM	103-008-00-002-12, aluminium (-8)
MM	103-008-00-002-29, aluminium (-T)
MM	103-008-00-002-13, anthracite (-8)
MM	103-008-00-001-30, anthracite (-T)
MM	103-008-00-002-11, white (-8)
MM	103-008-00-001-28, white (-T)
T UP	103-009-00-001-11 (without accessory)



Operation

Thank you for buying our flush mounted speaker for 55x55 mm switch programmes.
Please read this manual carefully, especially the safety and security information.

Delivery

KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-8

Metal plate (support plate) with attached loudspeaker and enclosed perforated metal grille mounted on plastic plate.

KEL GE/GJBJP/JU/ME/MM/BJ UP-T

Metal plate (support plate) with attached loudspeaker and enclosed perforated metal grille mounted on plastic plate.

Matching parts (with WHD only blind cover and frame in Jung / CD500 Alpinweiß as well as uP box from Kaiser available)

KEL GE/GJBJP/JU/ME/UP-8: frame (single), uP box (42 / 47mm deep)

Mounting

- Connect the loudspeaker unit as shown in the table.
- Place the speaker in the uP box and screw the metal plate (s).
- Place the cover frame on the metal plate and then insert the perforated plate cover).
- Press the two plastic studs into the appropriate holes so that the perforated plate covers firmly.

Note:

Make sure that the cover frame rests flat on the metal plate.
If necessary, the internal radii can easily break out (Busch-Jaeger impuls, Gira S-Color and Trias, Merten Atelier).
If necessary, cut off thin side ridges at the back of the cover frame (Busch-Jaeger impuls).

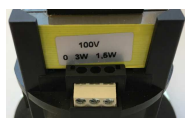
Specificatio	KEL ... UP	KEL ... UP-T
Music Power	3 W	3 W
Rated Power	4 W	3 W
SPL 1W/1m	78 dB	78 dB
SPL (3W)	83 dB	83 dB
Frequency Range (-3 dB)	140–21000 Hz	140–21000 Hz
Impedance	8 ohms	-
Weight	0,15 kg	0,15 kg

Connections

Color	KEL ... UP-8
BL	+ (8 ohms)
WT	-

Color	KEL ... UP-T
Brown	3 W
Yellow	1,5 W
Blue	COM / 0

Or acc.
imprint



Safety & Security Informations Improper handling may void warranty.



In addition to this guidance please comply with your own country-specific safety & security regulations.

Intended Use: Indoors, flush mounted
Operating temperature: -20 ... + 60 °C.
The device is not suitable for outdoor operation.

Note:

- Ensure that the resulting impedance and the power of the speakers connected to the output of the amplifier are properly dimensioned.
- Ensure correct polarity.
- Disconnect the amplifier before removing the loudspeaker.

Troubleshooting

No sound

- Check the connections of the speakers (if cable is loose)
- Check wiring of speakers (if cable is bent)
- Check that amplifier or audio source is turned on and set to an appropriate volume.

Humming

Make sure that the input of the amplifier is connected.
Otherwise, there is a mass problem by grounding/shielding of audio source/amp. Make sure that your 230V wiring complies with the EMC directives.

Noise (clicking)

Make sure that only shielded cables are used.
Check the wiring to eliminate cable crossings or cabling parallel with 230V cable (induction problems).

Vibration noise

Check the installation and fix the speaker.



This product supports all CE-marking criteria. Download the declaration of conformity certificate via:

<https://whd.de/>



WHD are members of the INTERSEROH association. We participate in the dual system as well as other industry-specific solutions. Therefore, plastic, metal and electronic parts can all be recycled.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Wilhelmstraße 20-5
D-78652 Deißlingen
Tel. Zentrale +49 74 20 / 8 89-0
Fax Zentrale +49 74 20 / 8 89-51



E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de

Version
(Technical and optical
modifications reserved)
20.08.2025